



УДК 372.881.161.1

ПОДХОДЫ К ТОЛКОВАНИЮ ФРАЗЕОЛОГИЗМА  
КАК К ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОМУ ПРОЦЕССУ И ТИПУ ВЫСКАЗЫВАНИЯ

**Позднухова Е.А.**

*аспирант департамента методики обучения,  
институт педагогики и психологии образования*

*ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет»*

*г. Москва*

[arzhanovaea@mgpu.ru](mailto:arzhanovaea@mgpu.ru)

***Аннотация.** Статья посвящена исследованию методик обучения толкованию фразеологизмов в школьной программе русского языка. Автор подчеркивает значимость фразеологизмов как средства обогащения речи, формирования интеллектуальных навыков и погружения учащихся в историко-культурный контекст языка. Рассматриваются основные подходы к толкованию фразеологических единиц, такие как лексико-семантический, синонимический, этимологический, контекстуальный, обращение к фразеологическим словарям и подход, основанный на работе с типами высказываний. В статье детально раскрывается потенциал каждого подхода.*

*Особое внимание уделено проблемам, с которыми сталкиваются школьники и учителя: буквальное восприятие фразеологизмов, логические ошибки, деформация структуры текста и ограниченное лексическое разнообразие в сочинениях-толкованиях. Отмечается важность целенаправленной работы над значением и употреблением фразеологизмов, использования художественных текстов, а также фразеологических словарей для устранения этих трудностей.*

*Результаты исследования подтверждают эффективность*

комплексного подхода к обучению школьников фразеологии. Эти выводы подчеркивают необходимость дальнейших исследований и разработок в области методики обучения фразеологии для повышения культурной и языковой компетенции учащихся.

**Ключевые слова:** фразеология, толкование фразеологизма, подход, обучение, сочинение-толкование.

## APPROACHES TO THE INTERPRETATION OF PHRASEOLOGICAL UNIT AS AN INTELLECTUAL PROCESS AND AS A TYPE OF STATEMENT

**Pozdnukhova E.A.**

*postgraduate student of the Department of Teaching Methods,*

*Institute of Pedagogy and Psychology of Education*

*Moscow City University*

*Moscow*

[arzhanovaea@mgpu.ru](mailto:arzhanovaea@mgpu.ru)

**Annotation.** *The article is devoted to the study of methodologies for teaching the interpretation of phraseological units in the school Russian language curriculum. The author emphasizes the importance of phraseological units as a means of enriching speech, developing intellectual skills, and immersing students in the historical and cultural context of the language. The main approaches to the interpretation of phraseological units are examined, including the lexical-semantic, synonymic, etymological, contextual approaches, the use of phraseological dictionaries, and the method based on working with types of utterances. The potential of each approach is explored in detail.*

*Special attention is given to the challenges faced by students and teachers: the literal interpretation of phraseological units, logical errors, text structure deformation, and limited lexical diversity in interpretive essays. The importance of focused work on the meaning and usage of phraseological units, the use of literary texts, and phraseological dictionaries to address these difficulties is highlighted.*

*The study's findings confirm the effectiveness of a comprehensive approach to*

*teaching phraseology to students. These conclusions underline the need for further research and development in the methodology of phraseology instruction to enhance students' cultural and linguistic competence.*

**Keywords:** *phraseology, phraseology interpretation, approach, learning, essay-interpretation.*

## **Введение**

Важность обучения фразеологии в рамках школьной программы заключается в следующем: владение фразеологизмами позволяет не только развивать речь школьников, обогащая и украшая ее, но и развивать логическое мышление в процессе исследования значения фразеологизма, а также погрузиться в историко-культурный контекст изучаемого языка. Говоря о культуре русского народа, не приходится сомневаться в ее многообразии и величии. Фразеология представляется неким лингвистическим ключом к ее разгадке и погружению в историю народа.

Обучающемуся и впоследствии выпускнику в ситуации культурного общения требуется объяснить значение употребляемого им фразеологизма, т. е. истолковать его. Для полноценного представления фразеологизма необходимо не только дать его логическое объяснение (т.е. дать определение его значения относительно собственного восприятия), но и обратиться к его происхождению, привести историческую справку, кроме того, указать, в каких речевых ситуациях уместно его употребление.

## **Постановка проблемы**

Фразеология как раздел школьного курса русского языка содержит в себе существенный образовательный и развивающий потенциал. Вместе с тем учащиеся испытывают заметные трудности в освоении фразеологических единиц (Баурина, 2011).

Одной из трудностей обучения фразеологии является обучение толкованию фразеологизма. Как правило, школьники узнают значение фразеологизма посредством работы с фразеологическим словарем или из

объяснительной речи учителя, однако часто не могут полноценно воспроизвести приведенное толкование (дают логическое объяснение и/или подбирают синонимы). Обучение толкованию фразеологизмов – это работа с объяснительной речью на материале предмета.

Кроме того, вслед за Н.Д. Десяевой отметим трудности, с которыми может столкнуться учитель в рамках подготовки школьников к сочинению-толкованию: (1) наличие логических ошибок; (2) деформация структуры текста; (3) отсутствие лексического разнообразия. Также Н.Д. Десяева пишет, что обучение толкованию наиболее продуктивно на материале художественного текста (Десяева, 2024). Художественный текст богат изобразительно-выразительными средствами, которые украшают его, делая ярким и погружая в культурный контекст языковой культуры.

### **Вопросы исследования**

1. Какие подходы наиболее эффективны для обучения школьников толкованию фразеологизмов в рамках уроков русского языка?
2. Какие трудности возникают у школьников при работе с толкованием фразеологизмов и как их можно преодолеть?

### **Цель исследования**

Исследовать и обобщить существующие трудности школьников при обучении толкованию фразеологизмов, а также подходы к толкованию фразеологизмов на материале научной литературы по теме исследования.

### **Методы исследования**

Для формулирования ответов на указанные выше вопросы исследования, а также для достижения цели данного исследования были использованы теоретические методы:

- анализ научной и методической литературы: для изучения существующих подходов к обучению толкованию фразеологизмов;
- сравнительный анализ: для сопоставления различных подходов к толкованию фразеологизмов.

## Результаты исследования

### *Понятие «толкование»*

Одним из путей расширения словарного запаса школьников в области фразеологии является обучение толкованию данных единиц. Обратимся к трактовке слова «толкование» и рассмотрим данное понятие подробнее. В «Толковом словаре русского языка» можно найти такое определение: «Толковать – давать чему-нибудь какое-нибудь объяснение, так или иначе определять смысл, значение чего-нибудь» (Левашев, 1990, с. 654).

В филологических науках толкование рассматривается как процесс, который «затрагивает две стороны: понять самому, объяснить и/или обосновать это понимание другим» (Демьянков, 2001, с. 309).

В ряде наук, в рамках которых специалисты обращаются к рассмотрению различных текстов, фразеологизмы могут использоваться для разъяснения текста, к примеру: «выражение своих заключений для того, чтобы разъяснить, как требуется понимать текст» (Лазарев, 2005, с. 97).

### *Трудности, возникающие у школьников в работе с фразеологическими единицами*

С целью исследования фразеологической компетентности современных школьников Д.В. Бородина выбрала литературную сказку П.П. Ершова «Конек-Горбунок» ввиду широкого применения автором фразеологических единиц. Результаты оказались следующими: больше половины обучающихся понимали фразеологические единицы буквально, а не в переносном значении, наблюдались проблемы восприятия устойчивых оборотов, содержащих архаизированные элементы, кроме того, по словам исследователя, школьники практически не употребляют фразеологизмы в своей речи (Бородина, 2023).

По мнению Е.А. Быстровой, такие сложности связаны с незнанием семантики фразеологизмов. Автор приводит следующее объяснение проблемы: «Одно дело, когда школьнику необходимо овладеть графическим образом слова в единстве с его семантикой, другое – усвоить в единстве значение и форму словосочетания (например, «стоять на месте»), когда сложившиеся

ранее навыки восприятия слов «стоять» и «место» оказывают отрицательное влияние на усиление раздельнооформленной фразеологической единицы как единого структурно-семантического целого» (Быстрова, 1985, с. 36). Автор отмечает важность целенаправленной работы со школьниками в рамках формирования понимания фразеологизмов и правильного их употребления в своей речи.

Изучение школьниками фразеологизмов подразумевает формирование активного понимания: например, создание учебной ситуации, в которой учащемуся необходимо применить фразеологизм, и не просто применить, а обосновать уместность его использования, является необходимой составляющей процесса обучения толкованию.

#### *Лексико-семантический подход к толкованию фразеологизма*

По мнению Е.В. Бауриной, в работе с фразеологизмами скрыты условия, направленные на всестороннее умственное, речевое и эмоциональное развитие. Она также отмечает, что если четко раскрывать смысл фразеологизмов, то учитель всецело вовлекает учащегося в активную умственную работу, подталкивая школьников анализировать значение слов, выражений, а также размышлять над вопросом «Почему мы так говорим?». Такая работа позволяет значительно повысить уровень мыслительных способностей школьников.

В качестве примера Е.В. Баурина рассматривает определение значения фразеологизма «*витать в облаках*»: «В самом начале школьники рассматривают этимологию значения вышедшего из современного обихода слова «*витать*», которое эквивалентно слову «*обитать*». Сформировав понятие, школьникам становится легче понять, причем же тут облака. «*Витать в облаках*» – имеет значение, равное выражению «*жить в облаках*», «*находиться в облаках*». Оно отражает как бы отрыв человека от всего, что его окружает, отвлечение внимания, думать, о чем-либо отвлеченном. Когда школьники погружаются в данный формат работы, учитель может показать, чем опасно *витать в облаках* на учебном занятии» (Баурина, 2011, с. 104).

Формирование у школьников представлений о значении большинства

фразеологизмов основывается на понимании значений слов. К примеру, рассматривая фразеологизмы «*у него голова на плечах есть*» – «это задание он сделает сам» или «*этот парень с головой*» – «он сам знает, как правильно делать», школьники тщательно анализируют их, в результате чего приходят к выводу, что так описывают умного человека.

Объяснение данных фразеологизмов подталкивает учащихся к исследовательской и аналитической работе, в процессе которой они ищут ответ на вопрос, почему неуместно применять данные высказывания по отношению к глупым людям, и понимают, что основное внимание уделяется слову «*голова*».

При помощи небольших контекстов учитель приводит школьников к другим выражениям: «*покачать головой*», «*кудрявая голова*», «*умная голова*», «*ясная голова*», через которые они начинают осознавать, в каких случаях слово «*голова*» используется в прямом, а в каких в переносном смысле – в значении «*ум*». Такой подход позволяет сформировать у школьников понятие значения представленных выше фразеологизмов (Баурина, 2011, с. 105).

#### *Синонимический подход к толкованию фразеологизма*

Разнообразие фразеологизмов заключается в их синонимии, так как новое значение фразеологизма создает новые семантические связи и расширяет синонимический ряд. Например, значение фразеологизма «*всего ничего*» – «очень мало» позволяет включать его в синонимический ряд с такими фразеологизмами, как «*кот наплакал*»; «*капля в море*». Толкование этих выражений требует от учащихся опоры на логическое мышление, поиска источника для сравнения. Параллельно у обучающихся развивается кругозор, накапливается внеязыковая информация (Баркибаева, 2019, с. 91).

Согласно Н.С. Валгиной, одни из фразеологизмов-синонимов по значению почти равноценны (сравним: «*и был таков*» – «*и след простыл*» – «*поминай как звали*» – «*только и видели*» или: «*стреляный воробей*» – «*тертый калач*» и др.), другие имеют различия в значении или в стилевом употреблении (для сравнения: «*падать духом*» – «*приходить в уныние*» – «*вешать голову*»; «*ждать у моря погоды*» – «*ждать, когда рак на горе*

*свистнет*»; «*ввести в заблуждение*» – «*сбить с толку*» – «*обвести вокруг пальца*» – «*пыль в глаза пустить*») (Валгина, 2003, с. 50).

#### *Этимологический подход к толкованию фразеологизма*

Этимологический подход предполагает изучение происхождения фразеологизма, его исторического и культурного контекста. В рамках данного подхода раскрывается история возникновения фразеологизма, какие образы и ситуации лежат в основе его значения. Обращение к этимологии фразеологизма позволяет обучающимся погрузиться в историко-культурный контекст изучаемого языка: узнать, в каких исторических условиях появился фразеологизм; рассмотреть факты из жизни народа, события или обычаи, которые отразились в устойчивых выражениях; познакомиться с образами и символами, которые лежат в основе фразеологизма, зачастую связанными с традициями, религией, искусством, бытом народа.

Например, фразеологизм «*бить баклуши*» связан с деревенским ремеслом. Баклушами назывались заготовки для деревянных ложек. Работа по их изготовлению считалась легкой. Современное значение данного фразеологизма – бездельничать. Фразеологизм «*куда Макар телят не гонял*» восходит к легендарному персонажу – пастуху Макару, который водил пастись стада в удаленные места. Современное значение – очень далеко, в труднодоступные или незнакомые места (Жуков, 2020).

#### *Работа с фразеологическими словарями как подход к толкованию фразеологизма*

Вслед за Г.Ю. Ключевой заметим, что эффективным средством в работе по толкованию фразеологизмов как типов высказываний является работа с фразеологическими словарями. Это, по словам автора, пополнит небольшой языковой опыт школьников, а также позволит понять, что смысл фразеологических единиц легче воспринять в каком-либо тексте, пусть даже таком небольшом, как словарная статья. «Прививая основы работы с фразеологическими словарями, необходимо вначале подбирать для поиска стилистически-окрашенные фразеологизмы: «*хлеб-соль*», «*душа нараспашку*»,

«до последнего вздоха» и др. Эти выражения хорошо знакомы школьникам и вызовут у них желание узнать доподлинно их значение и смысл, что, как следствие, приведет к желанию освоить навыки работы со словарем» (Клюева, 2010, с. 74).

Работая на уроке русского языка с фразеологическими словарями, учитель может обратить внимание учащихся на следующие пометы, отражающие стилистическую окраску фразеологизмов: *груб.* (*грубо*); *ирон.* (*иронично*), *ласк.* (*ласково*), *неодобр.* (*неодобрительно*), *презр.* (*презрительно*), *пренебр.* (*пренебрежительно*), *саркаст.* (*саркастично*), *фам.* (*фамильярно*), *шутл.* (*шутливо*), *шутл.-фам.* (*шутливо-фамильярно*) и др.

Т.Г. Никитина и Е.И. Рогалева предлагают обратить внимание на фразеологические словари нового времени – фразеологический словарь «Сами с усами», который могут использовать как дошкольники, школьники, так и студенты. Из словарных статей они узнают не только происхождение, но и функционирование фразеологических единиц в речи. «На элементарных прозрачных примерах школьники могут видеть реализацию инвариантного значения фразеологической единицы применительно к системе речи» (Рогалева, Никитина, 2022).

На примере словарной статьи «кот наплакал» исследователи показывают, как проводится работа над толкованием фразеологизма. Сначала ученик «перемещается» из сказки в реальный мир и читает следующее: «Кто это там плачет? Ах, это кот! А вот и его слезы!» (далее – рисунок падающих капель, затем – глаз, из которых падают слезы, после – фотографии детей со слезами на глазах). Школьники делают вывод, что плачущих котов здесь нет. Во второй части статьи школьники читают о слезной жидкости и о том, что плакать по-настоящему может только человек. В конце словарной статьи ученики возвращаются в сказочный мир и с легкостью распознают в предложенных картинках фразеологизм (у Ивана на голове волос – кот наплакал) и т.д. (Никитина, Рогалева, 2022).

Исследователь Р.Р. Баркибаева считает, что организованный учителем

интеллектуальный процесс учащихся над словарной статьей, объясняющей лексическое значение того или иного фразеологизма, а также по дешифрации ими данных сокращений дает возможность решать сразу три задачи:

- формировать у школьников навыки употребления фразеологизмов в определенном типе высказываний;
- усваивать их синтаксическую и лексическую сочетаемость;
- овладевать одним из важнейших навыков – употреблять фразеологизмы в собственной речи с учетом типа высказывания (Баркибаева, 2019).

#### *Контекстуальный подход к толкованию фразеологизма*

Е.А. Колобова пишет, что фразеологические единицы легче толковать в текстовом фрагменте. В качестве примера она раскрывает лексическое значение фразеологизма «боевое крещение», который в зависимости от контекста употребляется в следующих значениях:

- 1) характеристика деятельности человека (Выпускница летного училища прошла *боевое крещение* на Курской дуге);
- 2) испытание какого-либо механизма или предмета (Вещмешок прошел свое *боевое крещение*);
- 3) психическое состояние человека (Это было мое первое *боевое крещение*).

Исследователь анализирует, в текстах каких стилей употребляется данная фразеологическая единица, и раскрывает особенности ее функционирования (Колобова, 2023).

На примере данного исследования можно выстроить работу по толкованию фразеологических единиц, а также продемонстрировать их функционирование в текстах различной жанровой и тематической принадлежности.

Как любое семантически значимое языковое средство, фразеологизм участвует в реализации коммуникативной функции языка (функции общения), которая представляет собой передачу мыслей, обмен мыслями. Чтобы правильно интерпретировать фразеологизм и раскрыть его смысл, необходим

контекст, в котором он употребляется. На взаимосвязь фразеологического значения и его раскрытия в контексте обратил внимание А.В. Жуков. Значение многих фразеологизмов может быть не только выявлено, но и уточнено благодаря контексту или коммуникативной ситуации (Жуков, 2020).

*Подход к толкованию фразеологизма с помощью различных типов высказывания*

Говоря о толковании, необходимо сказать типах высказывания. Опираясь на точку зрения Л.Н. Березиной о том, что толкование – это особый тип высказывания, можно заключить, что понятия «тип высказывания» и «тип толкования» тождественны. В связи с этим рассмотрим типы высказываний (или, по-другому, толкований) подробнее.

Н.С. Валгина замечает, что «в зависимости от намерения передачи сведений, изложения информации высказывание преобразуется и организуется говорящим в определенный тип» (Валгина, 2003, с. 23).

Исследователь выделяет следующие типы высказываний.

1. Описание (сообщение, начинающееся с названия объекта, его признаков, действий, качеств и заканчивающееся выражением отношений к нему или его оценкой).

2. Повествование (изображение сюжета, сюжетной линии (завязка, кульминация, развязка), целью которого является сообщение событий, происходящих с объектом или предметом).

3. Рассуждение (или аргументация), где при изложении информации нужно доказать или опровергнуть что-либо. Такого типа высказывания должны включать в себя причинно-следственные конструкции, а также содержать тезис (начальное предположение), доказательство выдвинутого положения и вывод, который из него следует.

4. Инструктаж (сообщение, в котором говорящий хочет побудить кого-либо к чему-либо, попросить или приказать (Валгина, 2003).

Отметим, что толкование фразеологизмов не только является интеллектуальным процессом для учащихся, но и дает возможность обратиться

внимание на выразительные свойства фразеологизмов, раскрыть их текстообразующие функции.

Л.Н. Березина поясняет, что работа над толкованием по типу высказывания является особенной. Итак, текст, в котором необходимо найти и «расшифровать» фразеологизм, должен быть небольшим по объему, чтобы его можно было охватить целиком, поэтому в начале работы над толкованием учащимся предлагаются отрывки из художественных произведений, стихотворения, содержащие фразеологизмы, пословицы, высказывания писателей и др.

Кроме этого, Л.Н. Березина предлагает проводить работу над толкованием фразеологизмов школьниками путем использования в процессе построения сообщений по типу рассуждений (Березина, 2014).

Е.А. Баженова соглашается с Л.Н. Березиной и добавляет, что считает эффективным при организации текстовой деятельности учащихся работу над сочинением ими таким типом высказывания, как рассуждение, которое необходимо дополнить толкованием, используя в нем клише «он имел в виду...», «это значит...», «это следует понимать так...». Например, школьникам предлагается раскрыть значение фразеологизма «*хоть глаз выколи*», а затем написать с ним мини-сочинение-рассуждение, в котором объяснялось бы его лексическое значение.

Далее учащимся предлагается готовый текст, в котором содержится синонимичный первому фразеологизм «*тьма кромешная*», но его толкование раскрыто с помощью другого типа высказывания – описания. После чего нужно предложить обучающимся сопоставить данные фразеологизмы и уточнить, видят ли они тонкости семантического различия данных выражений и в чем они (тонкости) заключаются (Баженова, 2003). По словам Е.А. Баженовой, это пополнит новыми фразеологическими единицами языка словарь школьников, даст возможность учащимся проанализировать мотивы и правила включения фразеологизмов в разные типы высказываний, принять и понять главное условие правильности речи – употребление фразеологизмов в соответствии с их

точным значением.

### **Заключение**

Итак, нами рассмотрено толкование фразеологизма как типа высказывания, проанализировано определение толкования, охарактеризованы его типы и сделан вывод, что толкование – это процесс объяснения, разъяснения и обоснования чего-либо кому-либо. Толкование трактуется как особый вид высказывания, который может подразделяться на такие типы, как повествование, описание, рассуждение, инструктаж.

Толкование является интеллектуальным процессом, который требует от учащегося активного включения аналитико-синтетических умений, навыков сравнения, поиска, абстрагирования. Толкование фразеологизма по типу высказывания предполагает извлечение его лексического значения согласно контексту, в котором он употребляется. Толкование фразеологизма может осуществляться с применением фразеологических словарей. В работе также можно использовать небольшие по объему фрагменты художественных произведений и стихотворения, содержащие фразеологизмы.

Проведенное исследование подтвердило значимость изучения фразеологизмов в школьной программе русского языка как эффективного средства не только обогащения речи, но и формирования интеллектуальных и аналитических способностей учащихся. Фразеология, являясь связующим звеном между лингвистикой и культурологией, раскрывает школьникам многообразие русского языка и позволяет углубить их понимание его историко-культурной составляющей.

Особое внимание было уделено процессу толкования фразеологизмов, который требует от учащихся развития аналитико-синтетических навыков, способности извлекать значения из контекста и осмысленно использовать фразеологизмы в речи.

В ходе анализа научной литературы также были выявлены трудности, связанные с освоением фразеологии, включая буквальное восприятие фразеологизмов, дефицит лексического разнообразия и недостаточную

аналитическую подготовку. Преодоление этих трудностей возможно за счет интеграции историко-культурного анализа, активизации мыслительной деятельности учащихся и использования подходов, сочетающих традиционные и современные методики.

В заключение следует подчеркнуть, что обучение фразеологии – это не только развитие языковых навыков, но и приобщение учащихся к культурному наследию. Дальнейшие исследования в этой области могут быть направлены на разработку новых методических приемов, а также на создание программ для системного изучения фразеологии в рамках школьного курса русского языка.

### Литература

1. Баженова, Е.А., Котюрова, М.П. (2003) Смысловая структура (смысл) текста. *Стилистический энциклопедический словарь*. М.: Флинта: Наука, 57-67.
2. Баркибаева, Р.Р., Жолдасбекова, Б.О., Баянбаева, Ж.А. (2019) Русская фразеология: коннотативный аспект обучения. Алматы: Қазақ университеті.
3. Баурина, Е.В. (2011) Методические аспекты обучения фразеологии в русской школе. *Rhema. Рема*, 4, 102-106.
4. Березина, Л.Н. (2014) Обучение школьников интерпретации текста в процессе работы над сочинением по русскому языку. *Гуманитарные науки и образование*, 2, 9.
5. Бородина, Д.В. (2023) Фразеологизмы в речи современного школьника. *RATIO*, 2.
6. Быстрова, Е.А. (1985) Теоретические основы обучения русской фразеологии в национальной школе. М.: Педагогика.
7. Валгина, Н.С. (2003) Современный русский язык: Синтаксис: учебник. М.: Высшая школа.
8. Демьянков, В.З. (2001) Лингвистическая интерпретация текста: универсальные и национальные (идиоэтнические) стратегии. *Язык и культура. Факты и ценности*. М.: Языки славянской культуры, 309-323.
9. Десяева, Н.Д. (2024) Толкование в системе развития связной речи школьников. *Nominum*, 3(15), 43-51.

10. Жуков, А.В., Жуков, К.А. (2020) О самоценности фразеологизма и слова. *Язык vs. социум: XXI век*. Владимир: Владимирский филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, 172-177.

11. Ключева, Г.Ю. (2010) Методика обучения лексике и фразеологии в культуроведческом аспекте (5–6 класс). Дис. ... канд. пед. наук. М.

12. Колобова, Е.А. (2023) Особенности функционирования фразеологизма «боевое крещение». *Слово – фразеологизм – дискурс: актуальные проблемы исследования в современном гуманитарном знании*. Кострома: Костромской государственный университет, 43-49.

13. Лазарев, В.В. (2005) *Общая теория права и государства: учебник*. М.: Юристъ.

14. Левашов, Е. А. (1990) Толковый словарь русского языка.

15. Рогалева, Е.И. (2010). Специфика толкования фразеологизма в учебном словаре. *Проблемы истории, филологии, культуры*, 2 (28), 298-307.

16. Рогалева, Е., Никитина, Т. (2022) *Сами с усами. Веселый фразеологический словарь*. М.: Litres.